



FACULTAD DE EDUCACION

TITULO:

**“COMPRESIÓN LECTORA Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS DE INGLÉS DE LA
INSTITUCIÓN EDUCATIVA Nº 6080 DEL NIVEL
SECUNDARIA– UGEL 01-2017”**

TRABAJO ACADEMICO PARA OPTAR EL TITULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD
EN DOCENCIA DEL IDIOMA EXTRANJERO “INGLÉS”

AUTOR:

JAIME FREDY ESPINOLA ARTEAGA

ASESOR:

BELISARIO CARLOS REYES

JURADO:

Dr. RAFAEL EMILIANO SULCA QUISPE

Mg. RUSELL TEOFILO ROLANDO TRUJILLO

Mg. VICTOR ELIAS ESTRADA ALCANTARA

LIMA, PERÚ

2018

Dedicatoria

A Dios por su infinita bondad y por concederme la oportunidad de realizar este proyecto.

A mis padres que guían mi camino,

A ellos les digo gracias por su comprensión y paciencia

Resumen

La presente investigación tuvo como objetivo determinar la relación que existe entre la Comprensión Lectora y la Producción de Textos de Inglés de los estudiantes del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador 2017. La metodología utilizada es de tipo básico, con un nivel descriptivo correlacional y de diseño no experimental de corte transversal. La muestra de estudio estuvo conformada por 30 alumnos del nivel secundaria, siendo no probabilístico censal, puesto que se tomó a toda la población de estudio. Para la recolección de datos se utilizó como instrumento la ficha de observación. Los resultados arrojaron que el 30.00% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora, el 43.33% presentan un nivel regular y un 26.67% un nivel malo, también se evidencia que el 20.00% presentan un nivel bueno con respecto a la variable producción de textos, el 50.00% presentan un nivel regular y un 30.00% un nivel malo. Así mismo se observa que la comprensión lectora está relacionada directa y positivamente con la producción de textos, según la correlación de Spearman de 0.694 representado este resultado como moderado con una significancia estadística de $p=0.001$ siendo menor que el 0.01.

Palabras claves: Comprensión lectora, producción de texto, nivel literal, nivel inferencial y nivel crítica.

Abstract

This research aimed to determine the relationship between reading comprehension and production of texts of English of students in the first grade of secondary education institution no. 6080-UGEL 01, Villa El Salvador 2017. The methodology used is basic type, with a descriptive correlational level and non-experimental design of cross-section. The study sample was conformed by 30 students from the junior high school level, being non-census probability, since it took the entire study population. For the collection of data was used as instrument the observation sheet. Results showed that the 30.00% of the students have a good level with respect to reading comprehension, the 43.33% presented a regular level and a 26.67% a bad level, there is also evidence that the 20.00% presented a good level with respect to the variable production of texts, the 50.00% presented a regular level and a 30.00% a bad level. Is likewise observed that reading comprehension is related directly and positively with the production of texts, according to the Spearman correlation of 0.694 represented this as moderate result with a statistical significance of $p = 0.001$ being lower than the 0.01.

Key words: Reading comprehension, critical text, literal level, inferential level and level production.

Introducción

Conforme a la ley Universitaria N° 30220, señala en su artículo 45° que la obtención de los Títulos Profesionales se realiza de acuerdo a las exigencias académicas de cada universidad, en lo que respecta al Título de Segunda Especialidad Profesional y a las disposiciones de la Universidad Nacional Federico Villarreal, sección de Posgrado Unidad de Segunda Especialidad presentamos a vuestra consideración el trabajo académico con el título: “Relación entre la Comprensión Lectora y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador - 2017”, para optar el grado de la segunda especialidad en Educación Secundaria.

En los últimos años, las instituciones educativas estatales se han encontrado con la duda de cómo enseñar y cómo hacer la asimilación del idioma inglés de una manera fácil y atractiva para los alumnos. El avance de los instrumentos educativos de hoy, permiten a los docentes de la educación secundaria considerar y poner en práctica las estrategias para su aprendizaje, como un recurso para mejorar y transformar el escenario y los modos en que las comunidades educativas trabajan.

Nuestra investigación aborda el desarrollo de la comprensión lectora en el área de inglés con la cual se pueda desarrollar las capacidades de producción de textos en el idioma inglés de una manera satisfactoria.

Hemos elegido el curso de inglés, ya que la adquisición de una segunda lengua es imprescindible hoy en día. Tal como menciona, Streeter (2011), el idioma inglés es considerado el idioma de la comunicación internacional.

El educador, como agente y gestor del sistema educativo debe asumir como responsabilidad el encaminar a los niños y niñas a que aprendan a aprender, comprender y emprender.

El presente trabajo presenta los siguientes capítulos:

En el Capítulo I, se aborda la problemática detectada en los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador - 2017

En el Capítulo II, se hace mención a los antecedentes, al marco teórico y definición de términos de nuestras variables de estudio, así como, los resultados e interpretación de la misma.

Por último, resulta necesario señalar que el presente trabajo servirá de orientación para futuras investigaciones, que al igual que ésta buscan dirigir su accionar hacia el perfeccionamiento del profesorado del nivel secundario comprometido en la solución de los problemas de la comprensión lectora y la producción de textos en el idioma inglés, que permitirá, adquirir un conocimiento más profundo y comprensivo de la práctica educativa y de las circunstancias en las cuales se desarrolla.

Índice

| | Pág. |
|---|-----------|
| Caratula | i |
| Dedicatoria | ii |
| Resumen | iii |
| Abstract | iv |
| Introducción | v |
| Indice | vii |
| CAPITULO I: DESCRIPCION DE LA SITUACION PROBLEMÁTICA | 9 |
| 1.1. Descripción | 9 |
| 1.2. Formulacion del problema | 11 |
| 1.2.1 Problema General | 11 |
| 1.2.2 Problema Específico | 11 |
| 1.3. Objetivos de la investigacion | 11 |
| 1.3.1 Objetivo General | 11 |
| 1.3.2. Objetivo Especifico | 11 |
| 1.4. Justificación de la investigación | 12 |
| CAPITULO II: MARCO TEORICO | 14 |
| 2.1. Antecedentes Internacionales | 14 |
| 2.2 Antecedentes Nacionales | 17 |
| 2.3. Definiciones de términos | 20 |
| 2.4 Bases Teóricas | 22 |
| 2.4.1. Comprensión Lectora | 22 |
| 2.4.1.1. Teorías de la Comprensión Lectora | 22 |
| 2.4.1.2 Definición de la Comprensión Lectora | 23 |
| 2.4.1.3 Dimensiones de la Comprensión Lectora | 24 |

| | |
|---|----|
| 2.4.1.4 Procesos de la comprensión de la lectura | 26 |
| 2.4.1.5 Estrategias de la comprensión lectora | 26 |
| 2.4.1.6 Forma en que funciona la comprensión lectora | 28 |
| 2.4.2. Producción de Textos | 29 |
| 2.4.2.1. Teorías de Producción de Textos | 29 |
| 2.4.2.2. Definición de Producción de Textos | 29 |
| 2.4.2.3. Dimensiones de la producción de textos | 30 |
| 2.4.3. Relación de la comprensión lectora y la producción de textos | 35 |
| 2.5. Metodología | 36 |
| 2.5.1. Tipo | 36 |
| 2.5.2. Población | 37 |
| 2.5.3. Muestra | 37 |
| 2.5.4. Instrumentos | 37 |
| 2.6 Resultados | 38 |
| Conclusiones | |
| Recomendaciones | |
| Bibliografía | |
| Anexos | |

CAPITULO I:

DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN PROBLEMÁTICA

1.1. Descripción

La enseñanza de la comprensión lectora ha adquirido una importancia determinante en las instituciones educativas peruanas, sin embargo, aún hay muchos aspectos importantes para mejorar a los que se deben prestar atención prioritaria; debido a que existe un consenso generalizado en el éxito o fracaso escolar (Ministerio de Educación, 2016, p.78)

Perú ocupó el puesto 63 en comprensión lectora, entre 70 países, según los resultados de evaluación de rendimiento en base a pruebas del Programa Internacional de Evaluación de Estudiantes de la OCDE (PISA), realizado el 2015. De esta forma se corroboró el bajo nivel de rendimiento estudiantil, asimismo se demostró que la mayoría de jóvenes peruanos no comprenden lo que leen y no reconocen el tema central de un texto, entre otros problemas.

Según Álvarez (2014), “estamos conscientes que las dificultades para utilizar la lectura como instrumento, que permita a los alumnos progresar e incrementar sus conocimientos y competencias, son enormes” (p. 41). De acuerdo a lo señalado por Alvares, estas dificultades se refieren a que muchos alumnos provienen de hogares que no fomentan la lectura, alumnos que no aprendieron estrategias, y a los distractores externos como la televisión e internet. Además de las escasas estrategias metodológicas de los docentes para incentivar la comprensión lectora.

Muchas veces se observa que los alumnos en instituciones públicas no entienden lo que leen no han desarrollado su comprensión lectora lo cual puede acarrear problemas en su aprendizaje si no la desarrollan en su idioma materno el español menos lo harán en el idioma Inglés. Por eso los docentes deben desarrollar estrategias para que los alumnos desarrollen su comprensión lectora .El estudiante debe lograr darle un sentido al texto a partir de sus experiencias previas y su relación con el contexto, hacer inferencias, obtener conclusiones ,enjuiciar la posición de los demás y reflexionar sobre el proceso de comprensión ,con la finalidad de autorregularlo.

Con la Producción de textos el estudiante elabora textos de diferentes tipos con el fin de expresar lo que siente, piensa o desea comunicar para desarrollar esta capacidad específica debe tener un cierto grado de comprensión lectora ya que va contextualizar, corregir y mejorar la edición del texto. La mejor forma de desarrollar estas capacidades es buscando el interés y motivación del estudiante por la lectura.

Los alumnos de la Institución Educativa N° 6080 “Rosa de América” del distrito de Villa El Salvador, en algunos casos provienen de hogares disfuncionales, padres que no se preocupan por sus hijos, padres desempleados, alumnos que no conocen métodos de estudio para un mejor aprendizaje. En términos generales, la falta de desarrollo pedagógico y herramientas para la comprensión lectora en los niveles literal, inferencial y criterial originan la falta de dominio en cada una de estos niveles, originando lo que podríamos denominar como la falta de competencia madura para la producción de textos escritos en el idioma inglés. Los antecedentes presentados permiten concluir que un grupo importante de ellos carecen de los rasgos que caracterizan este tipo de conocimiento experto y se los debe considerar, más bien, como escritores inmaduros que no logran abordar la tarea de escritura en inglés de forma eficiente. No cabe duda que muchos de ellos culminarán en esta etapa su educación sistemática y, de acuerdo con las cifras presentadas, es evidente que ostentan escasos logros en aspectos relevantes de una habilidad como es la de componer por escrito en el idioma inglés.

La presente investigación titulada “Comprensión lectora y producción de textos en el área de inglés de la institución educativa N° 6080 –UGEL 01-2017” distrito de Villa El Salvador, tiene como fin establecer la relación de las variables mencionadas y que sus resultados puedan ser de utilidad en la mejora de los procesos de formación del educando.

1.2 Formulación del problema

1.2.1 Problema General

¿Qué relación existe entre la Comprensión Lectora y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador - 2017?

1.2.2 Problemas Específicos

- ¿Qué relación existe entre el Nivel Literal y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017?
- ¿Qué relación existe entre el Nivel Inferencial y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017?
- ¿Qué relación existe entre el Nivel Crítico y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017?

1.3 Objetivos

1.3.1 Objetivo General

Determinar la relación que existe entre la Comprensión Lectora y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017.

1.3.2 Objetivos específicos

- Determinar qué relación hay entre el Nivel Literal y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017.

- Establecer la relación entre el Nivel Inferencial y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017.
- Precisar la relación entre el Nivel Crítico y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017.

1.4 Justificación de la Investigación

1.4.1 Justificación Legal

El trabajo de investigación tiene base legal, en el marco de las políticas académicas emanadas por el Ministerio de Educación, establecidas en la Ley General de Educación 28044, la Ley de la carrera Pública Magisterial 29944 y su reglamento aprobado por decreto Supremo N°004-2013,ED.

1.4.2 Justificación Socioeducativa

Es importante para la población estudiantil, porque considera la variable comprensión lectora y producción de textos; variables que cumplen un rol importante en la adecuada competencia de los alumnos de educación secundaria.

1.4.3 Justificación Pedagógica

La presente investigación es importante, en la medida que los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador adquieran los conocimientos adecuados de los niveles criterial, literal e inferencial, conocimientos las cuales le facilitan el desarrollo de la producción de textos en inglés y de nuevos aprendizajes.

Además, el trabajo resulta relevante porque los resultados pueden mejorar el desarrollo de aprendizajes en aula ayudando a las docentes de nuestro colegio, que enfrentaran de la mejor manera y con menos problemas en el proceso de producción de textos en el idioma inglés.

1.4.4 Justificación Metodológica

La presente investigación permitirá determinar si la Comprensión Lectora y la Producción de Textos de Inglés tienen relación en los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017, ello motivaría en orientar mejor las estrategias del trabajo de la comprensión lectora en los escolares de educación secundaria.

Permitirá aportar estrategias, métodos, técnicas y procedimientos. Que permiten explicar el problema y extender a otras investigaciones similares orientadas a mejorar el proceso de producción de textos en inglés.

CAPITULO II:

MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes a Nivel Internacional

Hidalgo (2017), realizó un trabajo de investigación, cuyo objetivo fue verificar la incidencia de la autorregulación en la comprensión lectora. Ante esta situación surge la problemática para realizar esta investigación cuantitativa de tipo cuasi-experimental, el estudio se realizó con 27 alumnos de sexto primaria de la Escuela Oficial Urbana Mixta —Dinamarca||, ubicada en el municipio de Retalhuleu del departamento de Retalhuleu. Se aplicaron los siguientes instrumentos: Pre-test, Post-test y una escala de observación antes y después de aplicar la estrategia de autorregulación en la comprensión lectora, se trabajó con diez sesiones. Por último se concluye que la autorregulación es una acción necesaria e importante dentro del desarrollo cognitivo, así mismo, ambas variables están ligadas y son de suma importancia para el desarrollo del estudiante ya que los ayuda a tener pertinencia, autoestima y seguridad de sí mismo y así puedan lograr a alcanzar todos sus logros académicos.

Vázquez (2016) realizó un estudio con el objetivo de analizar las estrategias factibles de utilizar para fomentar la comprensión lectora de los alumnos es de suma importancia, ya que gracias a estos es posible dar pauta a modificaciones o innovaciones que se pueden poner en marcha, con la intención de lograr elevar las capacidades de comprensión lectora de los alumnos y a su vez impactar de manera positiva en su trayectoria de aprendizaje, Ya que al educación básica es el inicio de su trayectoria escolar y estas habilidades de lectura y escritura determinarán de manera directa el proceso de aprendizaje que tenga el alumno durante toda su vida. Es por ello, que se decide estructurar la siguiente tesis, donde su propósito general consistió en desarrollar y fortalecer las habilidades de comprensión lectora a partir de la creación de círculos de lectura, a través de un proyecto de intervención que se implementó dentro de la Escuela María Enriqueta Art 123 de la ciudad de Poza Rica de Hidalgo Veracruz. La elaboración de este trabajo de intervención educativa,

se fundamenta en la metodología APRA (acceso, permanencia y rendimiento académico), la cual tiene sustento en la investigación –acción, teniendo un enfoque constructivista y retomando como postulados teóricos a Isabel Solé, Goodman entre otros, se desarrollaron 13 sesiones con una duración aproximada de 50 minutos, en las cuales las dos primeras sesiones estuvieron enfocadas en la presentación general del proyecto de intervención, ocho fueron de círculos de lectura y las dos sesiones restantes se realizó una prueba de escritura.

Salas (2012), realizó un trabajo de investigación que tiene como objetivo responder a las siguientes preguntas de investigación: ¿Cuál es el nivel de desarrollo de la comprensión lectora que tiene los alumnos del nivel medio superior?, ¿Qué dificultades en relación a la comprensión lectora presentan?, ¿Cuáles son las estrategias implementadas por el maestro en el aula, para desarrollar la comprensión lectora? y por último, ¿Cuáles podrían ser los logros obtenidos por los alumnos de bachillerato una vez aplicadas las estrategias de comprensión lectora por el docente en el aula?, además de cumplir con dos objetivos, por un lado, el de conocer y describir los logros y dificultades de los alumnos del nivel medio superior, en especial los de la Preparatoria No.1 en relación a la comprensión lectora y por otro, proponer acciones y estrategias con base en las fuentes teóricas consultadas, así como en los resultados encontrados en la población seleccionada, con la finalidad de promover el desarrollo de la comprensión lectora en los alumnos. El trabajo propone acciones y estrategias con base en las fuentes teóricas consultadas, así como en los resultados encontrados en la población seleccionada, con la finalidad de promover el desarrollo de la comprensión lectora en los alumnos. La investigación, se realizó con el grupo 312, de alumnos que cursaron la unidad de aprendizaje de literatura durante el tercer semestre, en el período escolar de Agosto a Diciembre de 2010. Utilicé la metodología de investigación acción y el método cualitativo. Algunos de los instrumentos empleados para la recolección de datos fueron: la observación participante, cuestionarios y textos relacionados con las estrategias pre instruccionales, las cuales preparan y alertan al estudiante en relación al qué y cómo va a aprender el contenido; las estrategias coinstruccionales, las cuales apoyan durante el proceso de la enseñanza; y las estrategias posinstruccionales, las cuales permiten formar en el alumno una visión sintética y crítica del material.

Ferrer (2008), realizó un trabajo de investigación titulada :Estrategias de Comprensión Lectora para alumnos de Educación Media, Diversificada y Profesional en el Área de Inglés en la Universidad de Zulia, Venezuela. El objetivo del presente trabajo de investigación fue diagnosticar el nivel de comprensión lectora y dar propuesta de estrategias de lectura adecuadas para la comprensión de texto en el Área de Inglés .La población objeto de estudio estuvo conformada por 70 jóvenes de Primer año de Educación Media Profesional, conjuntamente con 6 docentes de diversos liceos de Maracaibo. En la primera fase se hizo el diagnostico de comprensión de los alumnos que evidenció que la gran mayoría presenta un nivel bajo de comprensión lectora de Textos en Inglés .Sólo la minoría, es decir ,un 13% reconoció los factores que le ayudan a comprender el texto como son las notas ,el subrayado, la inferencia, la utilización de elementos para textuales(el título, el tamaño y color de las letras,ilustraciones,fotografías),entre otros.en lo que respecta al papel del docente se evidenció la poca utilización de estrategias cognitivas y metacognitivas por parte de ellos,siendo su práctica muy tradicional.En la segunda fase se revisó la literatura y finalmente en la tercera se desarrolló la propuesta pedagógica donde se planteó las estrategias para mejorar la comprensión de Textos en lenguas extranjeras basado en una posición ecléctica y meta cognitiva. Las estrategias de lecturas utilizadas fueron: formulación de Hipótesis, identificación de las ideas principales, elaboración de mapas conceptuales, realización de anticipaciones, ordenamiento de texto con ayuda de conocimientos previos, relación de unidades y propósitos de la lectura. En conclusión, los resultados apoyan que el uso de estrategias de lectura mejora la comprensión lectora de Textos en Inglés.

Parodi(2000),desarrolla el estudio titulado La Evaluación de la Producción de Textos escritos argumentativos: una alternativa cognitivo/discursiva por la Universidad Católica de Valparaíso-Chile. Este trabajo se inserta dentro de una investigación mayor que por varios años se viene desarrollando en la Universidad Católica de Valparaíso ,Chile (Proyecto FONDECYT 1980/311 y otros anteriores)y que ,desde hace ya casi dos años, se ha consolidado en un proyecto internacional en conjunto con la Universidad del Valle, Colombia (Proyecto de Cooperación Internacional 7980014,financiado parcialmente por CONICYT).El objetivo final de este proyecto es estudiar los procesos de comprensión y producción del texto

argumentativo escrito en alumnos de educación básica y media e indagar las conexiones de tipo psicolingüístico a nivel discursivo que puedan existir entre estos dos procesos superiores. En resumen, en términos generales, es posible deducir que un número importante de los sujetos de la muestra no alcanza lo que podríamos denominar como competencia madura para la producción de Textos escritos. Los antecedentes presentados permiten concluir que un grupo de ellos carece de los rasgos que caracterizan este tipo de conocimiento experto y se los debe considerar, más bien, como escritores inmaduros que no logran abordar la tarea de escritura en forma eficiente. No cabe duda que muchos de ellos culminarán en esta etapa su educación sistemática y, de acuerdo con las cifras presentadas, es evidente que ostentan escasos logros en aspectos relevantes de una habilidad como es la de componer por escrito. Se ofrece como una herramienta exploratoria en búsqueda de alternativas renovadas que acojan los aportes de la psicología cognitiva y lingüística textual. Posteriores investigaciones habrán de corregir sus errores y profundizar y mejorar en sus aciertos.

2.2 Antecedentes a nivel nacional

Bustamante y Espinoza (2017), el propósito fundamental del presente estudio es explicar cómo mejora el proceso de aprendizaje de la comprensión lectora con el uso del software educativo Hot Potatoes en los alumnos del tercer año del nivel secundario, de una Institución Educativa Pública de Lima Metropolitana. En un principio, se contextualiza el estudio a través de la descripción de la Sociedad de la Información y Conocimiento. Luego se desarrollan aspectos tecnológicos y pedagógicos del Software Educativo Hot Potatoes. Asimismo, se trata el tema de la comprensión lectora, concerniente a los niveles literal, inferencial y crítico, así como el proceso de aprendizaje. Este estudio se enmarca en el enfoque cuantitativo, nivel explicativo y diseño cuasi experimental, con pretest y posttest de comprensión lectora de un grupo experimental y un grupo de control, porque se va a explicar cómo mejora el proceso de aprendizaje de la comprensión lectora con el uso del software educativo Hot Potatoes. Sobre el grupo experimental se aplicó ocho sesiones de clase enfocadas en la lectura de textos utilizándose en ellas el software Hot Potatoes

durante ocho semanas. El pretest y postest permitieron evaluar los niveles de comprensión lectora de ambos grupos, antes y después de las sesiones de clase. Asimismo, se aplicó una encuesta sobre el uso del software educativo Hot Potatoes al grupo experimental. Los resultados comprobaron que hubo mejora en el proceso de comprensión lectora, del grupo experimental en el postest. Con respecto, a la comparación de niveles de lectura, hubo un alto incremento en cada uno. Además, los alumnos del grupo experimental expresaron un alto nivel de satisfacción sobre el uso y aplicación pedagógica del software elegido para esta Tesis. Es preciso resaltar que se aceptó la hipótesis de la investigación, es decir que el uso del software educativo Hot Potatoes mejora significativamente la comprensión lectora.

Tunco (2016), la investigación tuvo como objetivo determinar el grado de asociación entre la comprensión lectora y el aprendizaje esperado en el área de Comunicación en los alumnos de la Institución Educativa Primaria Jorge Chávez, la población estuvo conformada por 121 alumnos del tercer grado matriculados en el año escolar 2016, de diseño no experimental transaccional, de tipo descriptivo correlacional. Los instrumentos utilizados son la Prueba de Comprensión Lectora y las notas del aprendizaje esperado en el área de Comunicación. Los resultados demuestran que como $X^2C = 14.387$ cae en la región de rechazo, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna, es decir si existe una relación significativa entre la comprensión lectora y el aprendizaje esperado en el área de Comunicación en los alumnos del tercer grado de la Institución Educativa Primaria Jorge Chávez, Juliaca – 2016.

Ivarra y Aguilar (2015), la presente propuesta de innovación educativa “Recursos Educativos Abiertos como estrategias de aprendizaje para la producción de textos narrativos escritos en alumnos del 4to grado de educación primaria de la institución educativa N°36410 de Huancavelica” busca mejorar las capacidades de producción de textos narrativos en los alumnos en mención, a fin de responder al problema identificado: Limitadas capacidades de los alumnos del 4to Grado de Educación Primaria de la institución educativa N° 36410 para producir textos narrativos escritos de manera coherente, haciendo uso de recursos educativos

abiertos como estrategias metodológicas e interactivas, debido a la importancia que tienen las capacidades de producción de textos en el área de comunicación. Para ello se plantearon como objetivos de la experiencia piloto: Empoderar al docente y alumnos con habilidades necesarias para el uso de REA (Culture Street, Panchoy la máquina de hacer cuentos, Storybird, entre otros) e impulsar la aplicación de los REA como parte de las estrategias metodológicas innovadoras e interactivas para la producción de textos narrativos escritos, en los alumnos del 4to grado de Educación Primaria. La estrategia operativa utilizada fue una secuencia organizada para dar cumplimiento a la ejecución de la propuesta educativa, siendo las fases que comprenden el diseño, la planificación, la ejecución, el seguimiento y monitoreo - evaluación; las áreas en las que se innovaron; las trayectorias para su ejecución; el rol que cumplirán los actores; los factores de viabilidad y sostenibilidad que se tendrán en cuenta; los posibles riesgos y sus contingencias y las unidades de monitoreo y evaluación con sus respectivas actividades. Los resultados obtenidos muestran que el grupo intervenido incrementó sus resultados luego de trabajar diferentes actividades dentro de las diferentes sesiones de aprendizaje. Los resultados evidencian la mejora de las capacidades de la producción de textos. Asimismo, la docente y los alumnos conocen y usan los REA como estrategias metodológicas innovadoras e interactivas para la producción de textos narrativos escritos. La docente incorpora, en sus sesiones de aprendizaje del área de comunicación, recursos educativos abiertos; los padres de familia conocen y acompañan el uso de los REA como estrategias innovadoras e interactivas para la producción de textos narrativos escritos en diferentes escenarios; y el encuentro de socialización de productos obtenidos, a través de un espacio virtual para toda la institución educativa. Se puede decir, entonces, que los objetivos de la propuesta se consiguieron de acuerdo a lo planificado

Córdova (2015), tuvo como objetivo determinar la relación entre los organizadores visuales y la comprensión lectora de los alumnos del nivel secundaria de la Institución educativa en estudio. El método de investigación fue descriptivo, diseño correlacional. La muestra estuvo constituida por 351 alumnos del I al I grado del nivel secundaria de la Institución Educativa N° 2064 “República Federal de Alemania” – distrito Puente Piedra – Ugel 04 – Provincia y Región Lima -

2012. Se elaboraron y aplicaron una lista de cotejo para recoger información sobre los organizadores visuales y, además, se elaboró una prueba escrita para la variable comprensión lectora. Llegándose a establecer que existe una relación significativa entre el uso de los organizadores visuales y los niveles de comprensión lectora de los alumnos del 10 al I grado del nivel secundaria de la Institución Educativa.

Pérez (2014), la presente investigación tiene como objetivo general explicar cómo influye el uso pedagógico de la plataforma “Educaplay” en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos del idioma inglés en alumnos de 1er. año de Secundaria de una institución educativa particular de Lima. La presente investigación se abordó desde el enfoque cuantitativo, porque tal como menciona Gómez (2009) utiliza la recolección y el análisis de datos para contestar preguntas de investigación y probar hipótesis establecidas previamente. Es un estudio a nivel explicativo, cuyo diseño desarrollado fue el cuasi-experimental. Tiene como atención primordial explicar y cuantificar la relación entre las variables en este caso el uso de la plataforma Educaplay con el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos del idioma inglés en dos grupos (control y experimental) de alumnos del 1er. año de Secundaria de una institución educativa particular de Lima. La población estudiada estuvo constituida por los alumnos de 1ero. de Secundaria de una Institución Educativa Particular de Lima y las muestras fueron elegidas bajo un muestreo aleatorio simple, para ambos grupos experimental y de control. Para el recojo de datos, se utilizó la técnica de observación, encuesta y entrevista. Los instrumentos utilizados fueron la lista de cotejo, los cuestionarios a los alumnos y el guión de entrevista para los docentes. Asimismo, se aplicó un pre-test y post-test para observar el rendimiento académico antes y después de trabajar con la plataforma Educaplay. Los resultados obtenidos en el pre-test y post-test a nivel global los grupos de control y experimental, muestran que el grupo experimental incrementó sus resultados en el post-test luego de trabajar diferentes actividades dentro de la plataforma “Educaplay” comparándolo con los resultados del grupo de control, los cuales disminuyeron luego de seguir trabajando con métodos tradicionales para la adquisición de nuevos conocimientos.

2.3. Definiciones de términos

Capacidades: Expresan los aprendizajes que los alumnos deben lograr en el marco de las competencias previstas.

Comprensión: Conocimiento que se extiende a una valoración más o menos profunda del significado de los objetos, cualidades, etc, con referencia a condiciones, a causas, efectos y otras relaciones en la medida necesaria para la solución de problemas correspondiente a la vida individual y social.

Comprensión lectora: es un proceso cognitivo complejo de carácter constructivo, donde influye de manera importante las características del lector, del texto y del contexto donde ocurre.

Lectura: Es el proceso interactivo que consiste en el reconocimiento de elementos gráficos significativos (letras y palabras) que relacionan ideas, conceptos y valores.

Niveles de comprensión lectora: son las etapas en las que el niño se ubica según su progreso de lectura, de acuerdo con su edad y con grado de estudio. Los niveles no se dan estrictamente por separado, sino que un buen lector los emplea simultáneamente conforme va leyendo.

Nivel crítico valorativo: Se manifiesta en la emisión de un juicio valorativo, en el que intervienen la formación del lector y sus conocimientos de lo leído, es decir compara ideas principales con criterios externos dados por el profesor o bien con un criterio interno dado por la experiencia del lector, sus conocimientos y sus valores. Inciden positivamente el ejercicio intelectual, la flexibilidad, la amplitud de criterio.

Nivel de inferencia: Es el proceso de comprensión lectora mediante el cual el estudiante utiliza la información explícita del texto pero también pone en funcionamiento su intuición y experiencia personal como base para hacer conjeturas y elaborar hipótesis. Se induce y desprende algo del texto, detalle que no estaba explícito pero que es inherente, que está inmerso y relacionado directamente al texto.

Nivel literal: Es el reconocimiento de todo aquello que explícitamente figura en el texto (propia del ámbito escolar). Se refiere a la recuperación de la información explícitamente planteada en el texto y se puede dividir en reconocimiento y recuerdo.

Proceso lector: Es el procesamiento de información de un texto escrito con la finalidad de interpretarlo y para ello se utiliza la información visual y la no visual.

Reconocimiento: Consiste en la localización e identificación de elementos del texto, puede ser reconocimiento de detalles, de ideas principales, de frecuencias, descripción de personajes, etc.

Texto: Un texto es una composición de signos codificados (sistema simbólico) en un sistema de escritura (como un alfabeto) que forma una unidad de sentido.

Coherencia: cuando las ideas que han sido seleccionadas y jerarquizadas para la redacción deben guardar relación con el tema o asunto al cual se va a referir el texto. De lo contrario el contenido sería incoherente.

Cohesión: cuando las ideas de un texto deben estar unidas adecuadamente. Una idea se une a otra mediante los signos de puntuación, los conectores lógicos, la concordancia entre sujeto y predicado, etc.

2.4 Bases Teóricas

2.4.1 Comprensión lectora

2.4.1.1 Teorías de la Comprensión Lectora

Asumiendo que una teoría es un sistema de afirmaciones que constituyen una descripción o explicación científica sobre un determinado ámbito de la realidad y que tales afirmaciones se encuentran organizadas como un conjunto de conceptos, supuestos, hipótesis y relaciones construidas siguiendo una estructura que expresa las relaciones que mantienen entre sí esos elementos (Diez y Moulines 2008, pp. 281-282), relaciones que se establecen entre categorías y sus propiedades mediante hipótesis (Valles, 1997, p. 352).

Consideramos que entre los estudios más relevantes para nuestra investigación se encuentran los realizados sobre la lectura y comprensión lectora de Solé (2005), Cassany (2009), quienes de diversas maneras subrayan la complejidad de esta temática. Por ejemplo, Cassany (2009) sostiene que:

Durante años se pensaba que la lectura era un acto individual y que todos leíamos siempre del mismo modo y que para leer teníamos que aprender a decodificar y desarrollar destrezas de anticipar, inferir, formular hipótesis, etc.; pero, reconoce que la problemática es más compleja debido a que, en la actualidad, la lectura se entiende como un acto colectivo y que depende de las circunstancias e intereses del lector y del texto. (p.9)

Asumiendo esa complejidad, consideramos necesario, en primer lugar, tomar como elemento guía para la conceptualización de la lectura y la comprensión lectora el enfoque epistemológico, es decir, partir del conocimiento de la naturaleza y la orientación de los saberes (episteme) que los constituyen, para así poder entender e interpretar los diferentes conceptos y teorías que serán presentados en esta investigación.

2.4.1.2 Definición de la Comprensión Lectora

Cassany (2001) define la comprensión lectora: “como la capacidad para extraer sentido de un texto escrito” (p. 23). De acuerdo a lo citado, el lector debe encontrarle un sentido al texto que lee. Ahora, ubicándonos en nuestro entorno educativo, para evitar que los alumnos dejen de entusiasmarse por la lectura, el texto que brindan los docentes, debe “evitar ser demasiado abstracto, muy extenso, con un vocabulario desconocido o con estructuras gramaticales demasiado complejas” (Valles, 2005, p.15). Se considera que deben ser lecturas agradables y con imágenes que ilustren los escenarios.

Dentro de esa misma línea, Solé (2012) indica que "el proceso de lectura debe asegurar que el lector comprenda el texto, y que pueda ir construyendo una idea acerca de su contenido, extrayendo de él aquello que en función de sus objetivos le es más significativo" (p.26). De acuerdo a lo citado, el texto debe tener un contenido y vocabulario entendible, permitiéndole al lector armar un modelo de texto con un significado e interpretación personal, para que logre comprender un texto.

Según el DCN (2010) la comprensión lectora implica la reconstrucción del sentido del texto, proceso que permite distinguir las ideas principales y secundarias teniendo en cuenta las estructuras lingüísticas apropiadas al texto. Facilita la recepción crítica de la información para una adecuada interacción comunicativa y para obtener nuevos aprendizajes. (p.359)

En efecto, para una buena comprensión lectora, los procesos cognitivos lingüísticos serán fundamentales. La posibilidad de acceder al léxico permitiría que el lector recupere la información semántica y sintáctica en la memoria a largo plazo, y por medio del acceso sintáctico se podría acceder a relaciones que son estructurales dadas entre palabras que forman frases, obteniendo así la información que se

encuentra en el mensaje escrito. Se llega a la comprensión mediante la interpretación semántica del texto (Valles, 2005, p.48).

2.4.1.3 Dimensiones de la Comprensión Lectora

El Ministerio de Educación del Perú, considera la comprensión lectora como un proceso de construcción de significado personal del texto mediante la interacción activa con el lector, debiéndose desarrollar con énfasis los tres niveles de comprensión lectora: literal, inferencial y crítica (Ministerio de Educación, 2016, p.55)

Los niveles de comprensión lectora son un proceso por el cual el lector percibe correctamente los signos y símbolos escritos, organiza mediante ellos lo que ha querido decir un emisor, infiere e interpreta los contenidos allí expuestos, los selecciona, valoriza, contrapone y aplica en la solución de problemas y en el mejoramiento personal y colectivo (Sánchez, 2002, p.25).

Nivel Literal

El nivel literal corresponde a la forma más elemental de la comprensión lectora. En este nivel, “el alumno reconoce las ideas e información que se muestra de explícita en el texto” (Catalá, 2001, p.23). Es decir, comprende las palabras que aparecen en él, también las oraciones que hay escritas y cada párrafo para llegar a una idea completa de lo que el autor ha escrito.

En esta misma línea, la comprensión literal consiste en identificar hechos, sucesos, datos tal como aparecen en el texto (Pinzás, 2005, p.44). Por lo tanto, el profesor debe estimular a las siguientes habilidades de los alumnos

Nivel Inferencial

En el nivel inferencial se formulan anticipaciones y suposiciones del contenido que no se encuentran en el texto, es decir, el alumno debe descifrar la información implícita en el mismo (Cátala, 2001, p.36). Es la verdadera esencia de la comprensión lectora, ya que es una interacción constante entre el lector y el texto, donde se llenan vacíos, se deduce causas y consecuencias del texto.

El nivel inferencial permite establecer relaciones entre partes del texto para inferir información, conclusión o aspectos que no están escritos. Este nivel es de especial importancia, pues quien lee va más allá del texto, el lector completa el texto con el ejercicio de su pensamiento (Pinzás, 2005, p.47); por ello, tendremos que enseñar a los niños:

Nivel Crítica

El nivel crítico implica valorar y formar un juicio propio sobre el contenido de una lectura. Asimismo, “permite realizar una interpretación personal a partir de las reacciones creadas en el texto y de este modo poder expresar opciones y emitir juicios” (Catalá, 2001, p.29). Por tal motivo, es que importante que el docente brinde lecturas especializadas, requiriendo que el alumno potencie un análisis crítico y el autorreflexión.

Por lo tanto, el nivel crítico, consiste en la elaboración de argumentos para sustentar opiniones, esto supone que los docentes promuevan un clima dialogante y democrático en el aula (Pinzás, 2005, p.55).

2.4.1.4 Procesos de la comprensión de la lectura

González (2004) indica que las sub destrezas o subprocesos de la lectura son:

- **Movimientos oculares:** Permiten situar el texto en la fóvea, la zona de visión más sensible. Los siguientes subprocesos de la comprensión utilizarán la información obtenida de estos
- **Acceso al léxico:** Se busca encontrar una correspondencia entre los patrones visuales percibidos y un término conocido por el lector.
- **Análisis sintáctico:** Se toma en cuenta las relaciones entre palabras, basándose en distintas señales convergentes.
- **Interpretación semántica:** Denominada también representación de la base del texto. En ella se descubren las relaciones conceptuales entre los componentes de una frase y la representación mental a partir del análisis de los papeles, acciones, estados y circunstancias de los participantes.

- Realización de inferencias: Es la formulación de diferentes tipos de información nueva a partir de la información textual.
- Representación mental del texto: En base a lo que refiere el texto se busca elaborar un modelo de situación o modelo mental. Convirtiéndose en el objetivo final del proceso de la comprensión. (p.23)

2.4.1.5 Estrategias de la comprensión lectora

Aguirre et al. (2015) definen que “al utilizar las estrategias de la comprensión lectora, el estudiante incrementa los conocimientos para que pueda defender las ideas” (p.25). La lectura debe tener como resultado desarrollar el proceso de comprensión e interpretación de cada palabra. Este proceso les ayuda constantemente para expandir su vocabulario, podrán tener mayor fluidez de palabras y una conversación más segura y precisa. Entre las estrategias se encuentran las siguientes:

a. Anticipación

Ayuda a llevar el control y entendimiento de la lectura, transporta al estudiante a imaginarse sucesos y traslada su mente a otro escenario visual en donde él desarrolla la comprensión lectora de manera más fácil y así asimila la lección.

b. Predicción

El estudiante debe empezar su lectura de manera ordenada y concentrada, para tratar de activar cada uno de los sentidos, ya que a través de ella se puede imaginar la vida de cada personaje y sucesos que acontecen dentro de la misma, en este tiempo de imaginación se puede pronosticar cada paso, en ocasiones los pronósticos que se tienen no es lo mismo que conforme al desarrollo de la lectura se lleva a cabo y en cierto momento se acierta lo que sucederá y ahí ya se es parte de la lectura.

c. *Vocabulario*

Es fundamental en la lectura, básicamente es la esencia de la lección, sin este no se puede interpretar e imaginar el suceso. En algunas ocasiones el lector se queda enredado porque desconoce ciertas palabras y pierde el rol del capítulo, por falta del mismo le cuesta pronunciar de forma correcta las palabras, existen ocasiones que tartamudea o las descompone en silabas para poder leerlas bien, el léxico es muy importante ampliarlo para que en cada lectura que se ejecuta sea más fácil interpretar lo que el autor comunica.

d. *Análisis estructural*

Es la forma de observar las partes que conforman cada palabra, sustantivo y determinar su significado, como el sufijo y el prefijo. Explicación de la forma correcta de cómo observar la conformación de palabras. Prefijos: unidades de significados que se añaden al inicio de algunas palabras base o a lexemas verbales. Ejemplos: Antipútrido, antisemita, antiantisemita. Sufijos: unidades designificado que se añaden al final de algunas palabras base o a lexemas verbales. Ejemplos: Frutería, carnicería, droguería, verdulería. Palabras base: unidades lingüísticas plenas de significado. Son suficientes por sí mismas. Ejemplos: En «maremoto», «mar» es la palabra base. Palabras compuestas: dos o más palabras base que se unen para formar una tercera. Ejemplos: Abrir + latas = abrelatas, Cortar + plumas = cortaplumas

e. *Uso del diccionario*

Es muy importante ya que en cada lectura se encuentran palabras nuevas y no se sabe cuál es su significado, este sirve para resolver todo tipo de dudas, lo ideal es consultar el concepto de las palabras que se desconocen para así poder entender lo que se lee y lograr una escritura correcta.

2.4.1.6 Forma en que funciona la comprensión lectora

Tuffanelli (2012), dice que “la comprensión lectora es importante para el desarrollo mental del estudiante, tiene como finalidad ampliar la imaginación y visualización de lo leído” (p.66). Dentro del rol de la lectura el emisor informa de manera enredada o complicada, para que la lección sea más llamativa y crea expectativas de cómo será el desenlace, internamente en el cuerpo de la lectura el suspenso crece formándole dudas al receptor, la mente del lector sobrepasa los límites de la imaginación, entra en discusión porque los personajes tienen caracteres diferentes y engañosos de esta manera pone a trabajar su proceso mental.

La lección puede ser también informativa, cuando proporciona al lector toda clase de información acorde al tema que busca, en todo caso se debe manejar un buen vocabulario para enlazar las palabras que se obtienen durante lo leído, se puede encontrar en periódicos, revistas, libros, novelas, ensayos, este tipo de lecturas suelen ser rápidas y difusas. A la hora de hablar sobre comunicación, lecturas y sobre comprensión lectora se puede mencionar los elementos y factores que influyen en ella.

2.4.2 Producción de Textos

2.4.2.1 Teorías de Producción de Textos

Modelo de Flower y Hayes (1980)

A partir de una construcción prototípica, este modelo señala la generación de ideas y la organización de estas para luego transcribirlas al texto. El tipo de producción, más allá de los propósitos, estrategias, planes y objetivos dentro de la escritura, considera los recursos discursivos –retórica- del lenguaje escrito.

Flower y Hayes (1980):“realiza una organización de la estructura escrita, señalando aspectos cognitivos del proceso, tales como: la memoria de trabajo, la motivación o las emociones y los procesos cognitivos de interpretación y de reflexión” (p.42). Con ello, se concluye con la concepción lineal de la escritura para interrelacionar el contexto social -la audiencia, los colaboradores- con el contexto físico -el texto producido, los medios de composición.

2.4.2.2 Definición de Producción de Textos

En la producción de textos se desarrolla el proceso que conlleva la expresión de ideas, emociones y sentimientos en el marco de una restructuración de los textos previamente planificados. Esto motiva el espíritu activo y creador, y además, facilita el manejo adecuado de códigos lingüísticos y no lingüísticos. (DCN, 2009, p.35)

Igualmente, vemos que elaborar textos en inglés no es fácil, pero eso no quiere decir que no pueda ser divertido, gratificante, reflexivo y creativo. Caswell y Mahler (2004) mencionan que “la escritura es el vehículo para la comunicación y una habilidad obligatoria en todos los aspectos de la vida” (p.22). Por ejemplo, los padres escriben notas a sus hijos, los médicos escriben las recetas, los políticos escriben sus

discursos, los amigos se escriben correos electrónicos, etc. sin importar la edad los alumnos deben reconocer la importancia de comunicarse por escrito. Es por ello que, los maestros se enfrentan a la tarea de ayudar a que los alumnos vean en la producción de textos una pieza esencial del aprendizaje.

2.4.2.3 Dimensiones de la producción de textos

Éstas son:

1. Textos Narrativos
2. Textos Descriptivos
3. Textos Expositivos
4. Textos Argumentativos

1. Textos Expositivos.

Este tipo de texto es conocido como informativo. La función primordial es la de transmitir información pero no se limita simplemente a proporcionar datos sino que además agrega explicaciones, describe con ejemplos y analogías.

Está presente en Todas las ciencias, tanto en las físico-matemáticas y las biológicas como en las sociales, ya que el objetivo central de la ciencia es proporcionar explicaciones a los fenómenos característicos de cada uno de sus dominios. En las asignaturas del área físico-matemática la forma característica que adopta la explicación es la demostración.

El contacto con esta clase de textos es entonces constante en la escuela desde Nivel Inicial hasta el final de la escolaridad pero a pesar de ello, los alumnos demuestran serias dificultades para comprenderlos.

Las características principales de los textos expositivos son:

- Predominan las oraciones enunciativas.
- Se utiliza la tercera persona · los verbos de las ideas principales se conjugan en Modo Indicativo.

- El registro es formal, se emplean gran cantidad de términos técnicos o científicos no se utilizan expresiones subjetivas.

Funciones de un texto expositivo.

- a) Es informativo, porque presenta datos o información sobre hechos, fechas, personajes, teorías, etc.;
- b) Es explicativo, porque la información que brinda incorpora especificaciones o explicaciones significativas sobre los datos que aporta;
- c) Es directivo, porque funciona como guía de la lectura, presentando claves explícitas (introducciones, títulos, subtítulos, resúmenes) a lo largo del texto. Estas claves permiten diferenciar las ideas o conceptos fundamentales de los que no lo son.

2. Textos Descriptivos.

La descripción es un modo de organizar el discurso que sirve para representar la realidad a través del lenguaje. Se pueden describir todos los aspectos de la realidad, desde los más concretos a los más abstractos, es decir, se pueden representar lingüísticamente a personas, animales, objetos, paisajes, épocas, sentimientos, etc. Por medio de las secuencias descriptivas se proporcionan distintos tipos de datos (características de los elementos objeto de descripción, funcionalidad, partes, comportamientos, semejanzas, etc.)

Como todas las secuencias (modos de organizar el discurso), la descriptiva puede ser la dominante en un texto (informe médico, presentación de vinos, tratado de botánica) pero en muchos textos aparece combinada con otras secuencias, por ejemplo, la explicativa o la argumentativa. En el ámbito literario forma parte sustancial de los relatos: junto con la secuencia narrativa y la dialogal es parte esencial de la representación del mundo de ficción.

3. Textos Narrativos.

Las exigencias de la vida cotidiana demandan que estemos en la capacidad de traducir en forma escrita lo que pensamos o sentimos. Las actividades escolares, laborales y profesionales y nuestra relación con los demás requieren que desarrollemos esta capacidad y la escuela tiene la función de desarrollarla, partiendo de los textos que sean más cercanos a los alumnos, pero considerando, también, los textos de elaboración más compleja, como informes académicos, ensayos, monografías, entre otros y el lenguaje de la imagen.

4. Textos Argumentativos.

El objetivo fundamental de un texto argumentativo es persuadir o convencer al interlocutor de la veracidad de una idea o de la interpretación de la realidad, apelando muchas veces a los sentimientos y a las emociones de las personas. Desde la perspectiva del análisis del discurso, argumentar es dar las razones para tal o cual conclusión; estas razones se llaman “argumentos”. El texto argumentativo posee una organización estructural particular y sus propiedades difieren de otros tipos de textos. En toda conducta argumentativa hay, además de un mecanismo lógico racional, un mecanismo de persuasión. El argumentador puede enfatizar uno de estos dos aspectos, dando origen a dos tipos de textos argumentativos.

Características del Texto argumentativo.

El texto argumentativo tiene como objetivo expresar opiniones o rebatirlas con el fin de persuadir a un receptor.

La finalidad del autor puede ser probar o demostrar una idea (o tesis), refutar la contraria o bien persuadir o disuadir al receptor sobre determinados comportamientos, hechos o ideas.

La argumentación, por importante que sea, no suele darse en estado puro, suele combinarse con la exposición.

Mientras la exposición se limita a mostrar, la argumentación intenta demostrar, convencer o cambiar ideas.

Por ello, en un texto argumentativo además de la función apelativa presente en el desarrollo de los argumentos, aparece la función referencial, en la parte en la que se expone la tesis.

La argumentación se utiliza en una amplia variedad de textos, especialmente en los científicos, filosóficos, en el ensayo, en la oratoria política y judicial, en los textos periodísticos de opinión y en algunos mensajes publicitarios.

En la lengua oral, además de aparecer con frecuencia en la conversación cotidiana (aunque con poco rigor), es la forma dominante en los debates, coloquios o mesas redondas.

2.4.2.4 Enseñanza del idioma inglés

Harmer (2001) menciona que “aunque el inglés no es el idioma con el mayor número de hablantes nativos, se ha convertido en una “lengua franca” (p.32). Muchas personas que viven en la Unión Europea, por ejemplo, operan con frecuencia en inglés, así como su propia lengua, y la influencia económica y cultural de los Estados Unidos ha dado lugar a un mayor uso del inglés en muchas zonas del planeta. Como el latín en Europa en la Edad Media, el idioma inglés parece ser una de las principales lenguas de comunicación internacional.

2.4.2.4.1 Importancia del idioma inglés como segunda lengua

El impacto de la globalización e información está cambiando nuestra visión del mundo y convierte a éste en un lugar más pequeño, un lugar en el que la ventaja de poder hablar diferentes lenguas es cada vez más obvia y necesaria (Navés y Muñoz, 2000, p.25).

En este sentido, un artículo publicado por el departamento de Inglés de la Junta de Andalucía (s/f) menciona que el inglés es la lengua del mundo actual, considerando mudo o medio analfabeto a quien no lo domine. El idioma inglés viene a ser una herramienta para la comunicación con personas de otros países.

Por tal motivo en casi todas partes del mundo, la mayoría al menos habla un poco de inglés, y quien lo conozca podría ser entendido en cualquier hotel o restaurante, así como en la mayoría de líneas aéreas y de transporte. Ninguna lengua antes había alcanzado la universalidad. Según Streeter (2011):“el idioma inglés es considerado el idioma de la comunicación internacional” (p.44).

2.4.2.4.2 Capacidades para el área de inglés

Las capacidades del área de inglés buscan desarrollar la expresión y comprensión oral, comprensión de textos y producción de textos para mejorar la comunicación entre los alumnos de diferentes partes del mundo. Estas responden a la demanda nacional e internacional de formar ciudadanos que puedan comunicarse a través de diferentes medios, vía directa o indirecta, utilizando herramientas tecnológicas, vía virtual. Asimismo, permite a los alumnos tener acceso a información de los más recientes avances científicos y tecnológicos ya sean digitales o impresos en inglés.

Capacidad de comprensión de textos

La comprensión de textos implica la reconstrucción del sentido del texto, proceso que permitirá distinguir las ideas principales y secundarias, teniendo en cuenta las estructuras lingüísticas apropiadas al texto. Facilita la recepción crítica de la información para una adecuada interacción comunicativa y para obtener nuevos aprendizajes. (DCN, 2009, p.33)

Acerca de la comprensión de textos, López, Samper y Hernández (2003) mencionan que “cada persona tiene una manera diferente de leer y comprender quizás algunos toman nota de lo más importante, otros subrayan las ideas principales, otros prefieren estar en silencio o algunos gustan de algo de música para comprender mejor” (p.57). En realidad cada persona utiliza una estrategia diferente para comprender un texto. Sin embargo, es necesario reconocer qué estrategia necesitamos para almacenar la información necesaria y utilizarla posteriormente de una manera adecuada.

Las afirmaciones anteriores señalan que las habilidades de comprensión de textos son importantes, sin ellas, el lector no podría recoger toda la información y utilizarla de manera eficiente y disfrutar de la riqueza de la vida. Para nuestra investigación, la comprensión de textos es una pieza fundamental la cual al integrarla con las tecnologías nos permitirá que los alumnos desarrollen su inteligencia e imaginación para la adquisición de conocimientos en una segunda lengua.

Capacidad de producción de textos

En la producción de textos se desarrolla el proceso que conlleva la expresión de ideas, emociones y sentimientos en el marco de una restructuración de los textos previamente planificados. Esto motiva el espíritu activo y creador, y además, facilita el manejo adecuado de códigos lingüísticos y no lingüísticos. (DCN, 2009, p.33)

Nadie puede negar la importancia del vocabulario en el dominio de la lengua. El renombrado lingüista Harmer (2001):“compara el lenguaje y el vocabulario con el cuerpo humano y menciona que, si las estructuras del lenguaje constituyen el esqueleto del lenguaje, entonces es el vocabulario quien proporciona los órganos vitales y la carne” (p.36). En otras palabras, Harmer destaca la importancia que tiene el vocabulario en la comunicación.

2.4.3 Relación de ambas variables en la I.E. donde se va a realizar la investigación.

Durante la época escolar se producen diversos cambios en el desarrollo cognoscitivo del individuo, sin embargo, no son drásticos en sus funciones intelectuales; sino que la capacidad para entender problemas complejos se desarrolla gradualmente. Es en esta etapa en la que se desarrolla el proceso de comprensión lectora y producción de textos del idioma inglés, capacidad de asimilar conocimientos complejos y se adquieren habilidades intelectuales necesarias para hacer uso de una lógica deductiva.

En primer lugar, la lectura es considerada un proceso interactivo, en el cual el lector no sólo decodifica las palabras, sino que también incorpora su conocimiento previo, conocimiento de la lengua y estrategias de lectura dentro de este proceso (Barnet, 1989, p.33). En segundo lugar, la escritura, es también concebida como un proceso de interacción donde el escritor expresa sus ideas a través del uso de discurso escrito, considerando a su futura audiencia (lectores) para la interpretación del texto. (Brown,2001, p.58). Debido a la evidente relación que ambas destrezas comparten, es necesario que los escolares sean introducidos al proceso de lectura desde sus primeros pasos en el aprendizaje de dicha lengua, lo cual les ayudará a desarrollar su potencialidad en la escritura.

Al respecto, Day & Bamford (1998) establecen que los escolares, mediante la lectura, pueden obtener diversos beneficios relacionados con otras habilidades de su competencia comunicativa, tales como la comprensión auditiva y la escritura.

Sin embargo, se ha observado que los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017 presentan serios problemas para leer material escrito en inglés, lo cual hace que su producción escrita se vea disminuida de manera significativa. Por lo antes expuesto, se presume que el problema que presentan los escolares de inglés, está afectando su desempeño a la hora de crear composiciones en este idioma. Es por ello que la presente investigación pretendió determinar la relación de la comprensión lectora y la producción escrita de textos en los escolares del área del idioma inglés de la mencionada institución educativa.

2.5 Metodología

2.5.1 Tipo de investigación:

El trabajo de investigación es del tipo básico o pura, nivel descriptivo, correlacional, transversal y el diseño es no experimental.

De acuerdo a Hernández, Fernández y Baptista (2010): “La investigación básica, que es la que realiza conocimientos y teorías” (p.164).

Es descriptiva, puesto que medió, evaluó y recolectó datos sobre diversos aspectos, dimensiones o componentes del fenómeno a investigar, (Hernández, Fernández y Baptista, 2010; p.162). Esto con el fin de recolectar toda la información que se obtenga para poder llegar al resultado de la investigación.

Es correlacional, porque su finalidad es identificar la relación entre dos o más conceptos o variables. Los estudios correlacionales tienen en cierta forma un valor un tanto explicativo, con esto puede conocer el comportamiento de otras variables que estén relacionadas. (Hernández, Fernández y Baptista, 2010; p.163)

Presentó un diseño no experimental de corte transversal. Este estudio se realizó sin la manipulación deliberada de las variables y en los que sólo se observan los fenómenos en su ambiente natural para después analizarlos. (Hernández, Fernández y Baptista, 2010; p.165)

2.5.2 Población.

La población estuvo constituida por 30 alumnos del primer grado de la Institución Educativa N° 6080 “Rosa de América”, Villa El Salvador, 2017.

Según Hernández, Fernández y Baptista (2010), “La población se define como la totalidad del fenómeno a estudiar donde las unidades de población poseen una característica común la cual se estudia y da origen a los datos de la investigación” (p.425).

2.5.3 Muestra:

Dado que el tamaño de la población de alumnos no es representativo numéricamente, la muestra es no probabilístico - censal; es decir, la muestra estuvo conformada por la totalidad (30) de alumnos del primer grado de la Institución Educativa N°6080 "Rosa de América", Villa El Salvador, 2017.

Tamayo (2010), afirmó que la muestra "Es el conjunto de individuos que se coge de la población, para estudiar un fenómeno medible" (p. 45).

2.5.4 Instrumentos:

En esta etapa de la investigación se seleccionó el instrumento la ficha de observación la cual consta de 15 ítems por cada variable, tomando en cuenta las dimensiones con su respectiva escala de Likert.

Para describir el instrumento se tomaron los siguientes niveles:

Bueno (35-45)

Regular (25-34)

Malo (15-24)

2.6 Resultados

Tabla 1

Distribución de datos de la variable comprensión lectora

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 9 | 30,00 |
| Regular | 13 | 43,33 |
| Malo | 8 | 26,67 |
| Total | 30 | 100,00 |

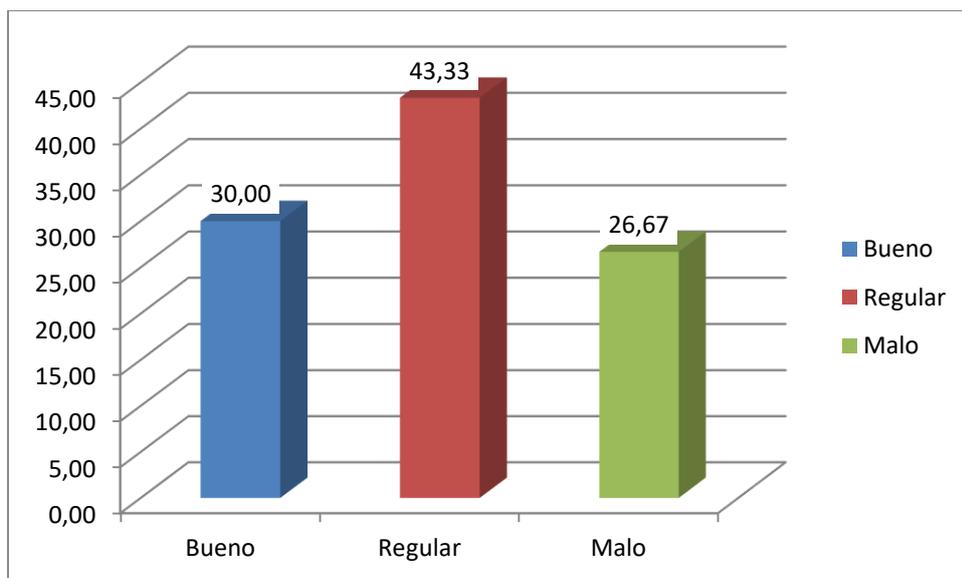


Figura 1: Niveles de la variable comprensión lectora

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 30.00% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora, el 43.33% presentan un nivel regular y un 26.67% un nivel malo.

Tabla 2

Distribución de datos de la dimensión nivel literal

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 11 | 36,67 |
| Regular | 12 | 40,00 |
| Malo | 7 | 23,33 |
| Total | 30 | 100,00 |

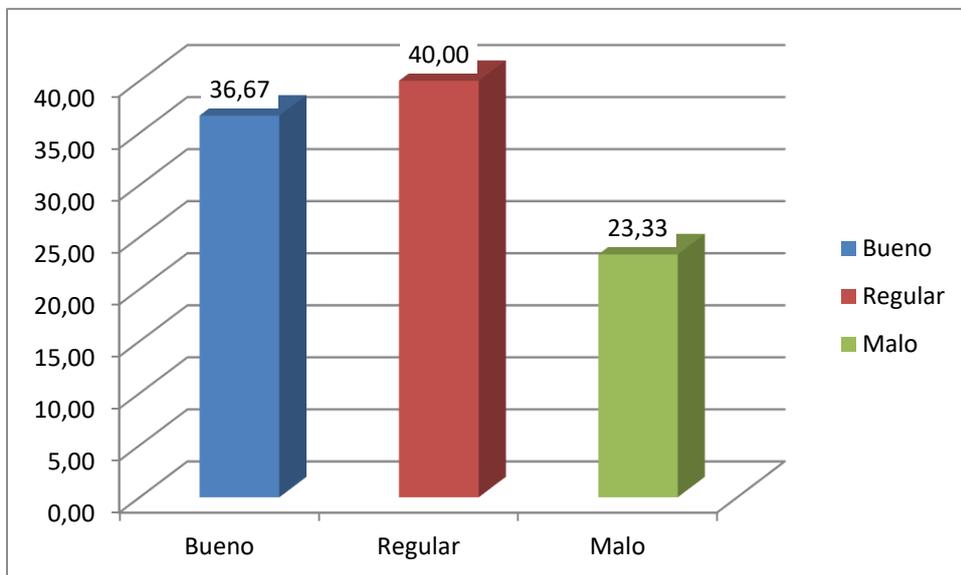


Figura 2: Nivel literal

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 36.67% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora en su dimensión nivel literal, el 40.00% presentan un nivel regular y un 23.33% un nivel malo.

Tabla 3

Distribución de datos de la dimensión nivel inferencial

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 7 | 23,33 |
| Regular | 14 | 46,67 |
| Malo | 9 | 30,00 |
| Total | 30 | 100,00 |

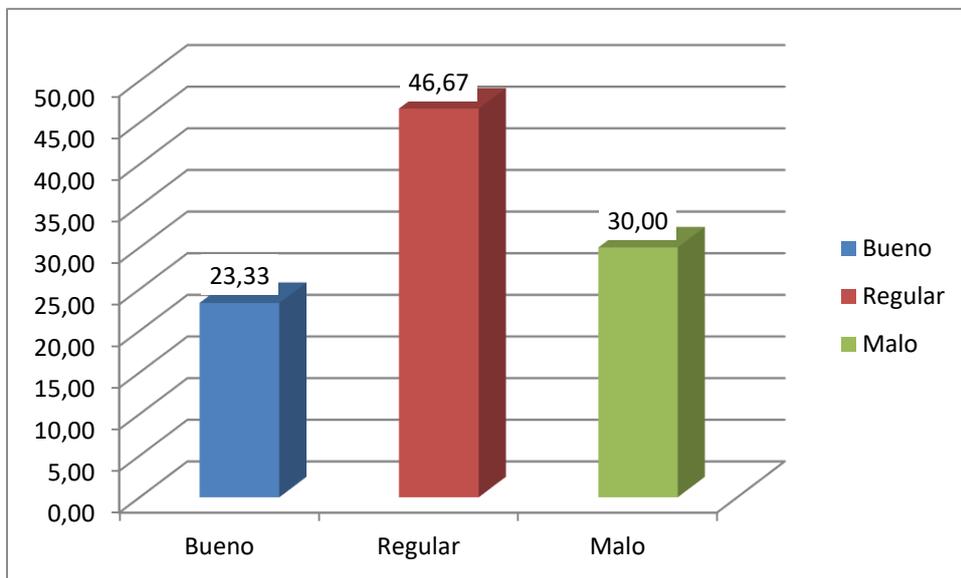


Figura 3: Nivel inferencial

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 23.33% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora en su dimensión nivel inferencial, el 46.67% presentan un nivel regular y un 30.00% un nivel malo.

Tabla 4

Distribución de datos de la dimensión nivel crítica

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 11 | 36,67 |
| Regular | 13 | 43,33 |
| Malo | 6 | 20,00 |
| Total | 30 | 100,00 |

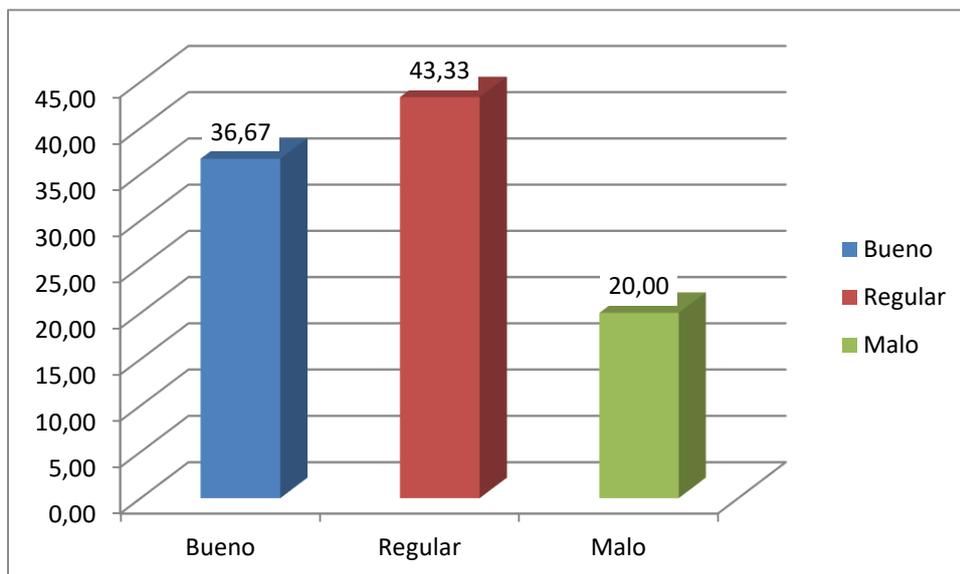


Figura 4: Nivel crítica

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 36.67% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora en su dimensión nivel crítica, el 43.33% presentan un nivel regular y un 20.00% un nivel malo.

Tabla 5

Distribución de datos de la variable producción de textos

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 6 | 20,00 |
| Regular | 15 | 50,00 |
| Malo | 9 | 30,00 |
| Total | 30 | 100,00 |

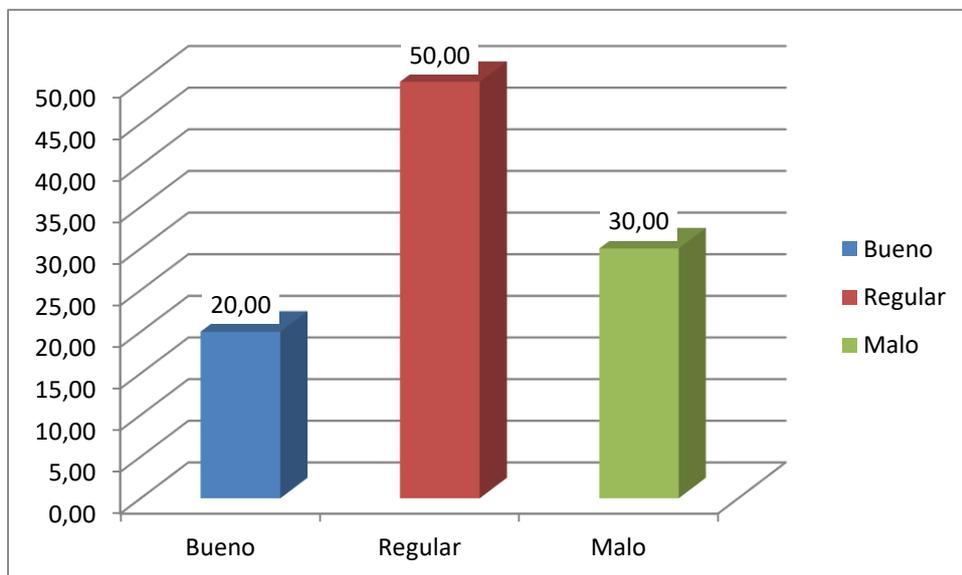


Figura 5: Niveles de la variable producción de textos

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 20.00% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la variable producción de textos, el 50.00% presentan un nivel regular y un 30.00% un nivel malo.

Tabla 6

Distribución de datos de la dimensión texto narrativo

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 8 | 26,67 |
| Regular | 12 | 40,00 |
| Malo | 10 | 33,33 |
| Total | 30 | 100,00 |

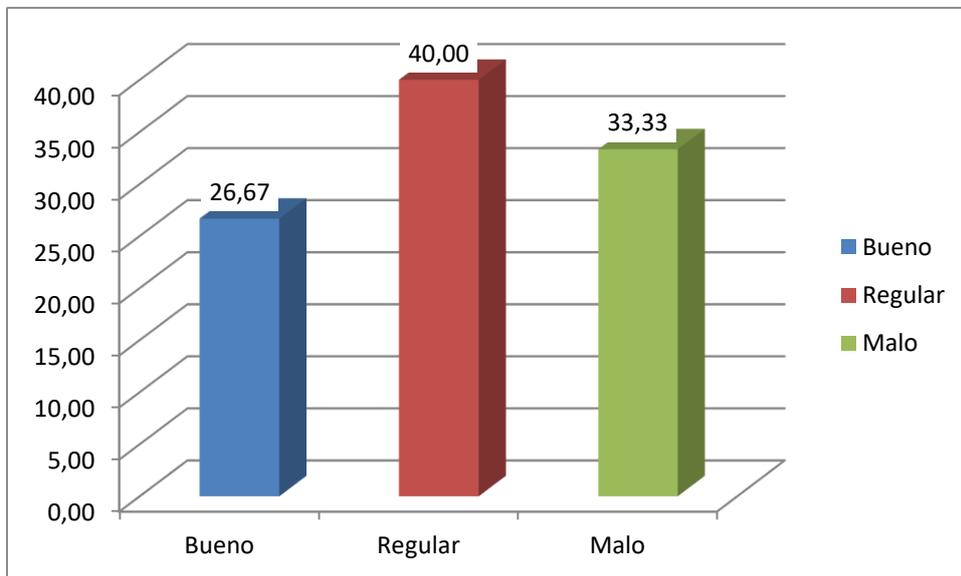


Figura 6: Niveles de la dimensión texto narrativo

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 26.67% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la variable producción de textos en su dimensión texto narrativo, el 40.00% presentan un nivel regular y un 33.33% un nivel malo.

Tabla 7

Distribución de datos de la dimensión textos descriptivos

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 11 | 36,67 |
| Regular | 13 | 43,33 |
| Malo | 6 | 20,00 |
| Total | 30 | 100,00 |

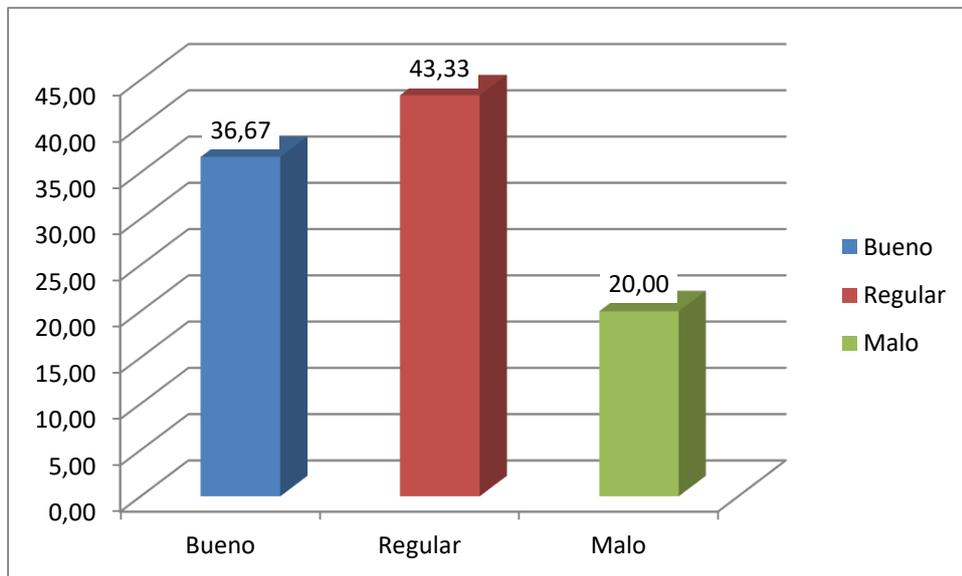


Figura 7: Niveles de la dimensión textos descriptivos

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 36.67% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la variable producción de textos en su dimensión textos descriptivos, el 43.33% presentan un nivel regular y un 20.00% un nivel malo.

Tabla 8

Distribución de datos de la dimensión textos expositivos

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 7 | 23,33 |
| Regular | 11 | 36,67 |
| Malo | 12 | 40,00 |
| Total | 30 | 100,00 |

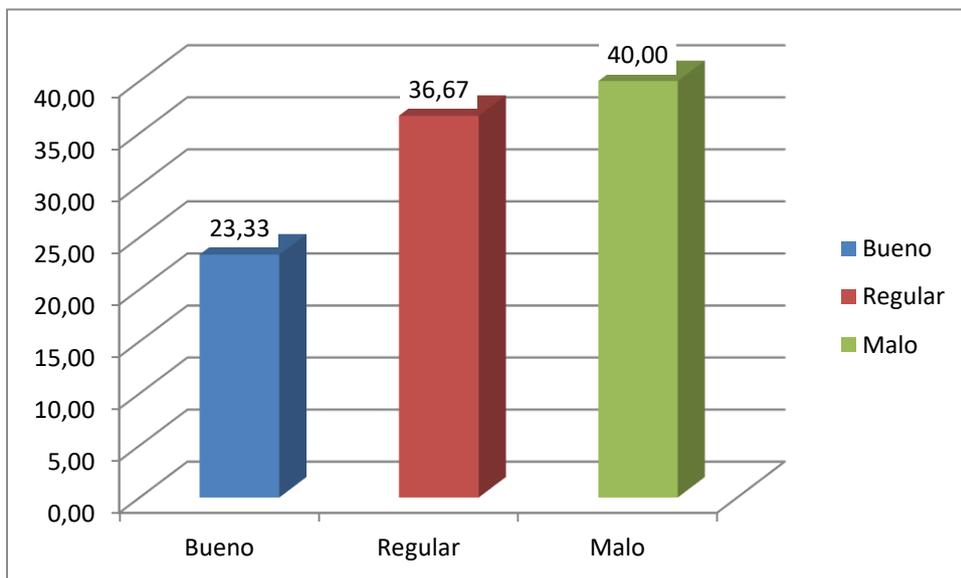


Figura 8: Niveles de la dimensión textos expositivos

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 23.33% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la variable producción de textos en su dimensión textos expositivos, el 36.67% presentan un nivel regular y un 40.00% un nivel malo.

Tabla 9

Distribución de datos de la dimensión textos argumentativos

| Niveles | f | % |
|---------|----|--------|
| Bueno | 6 | 20,00 |
| Regular | 14 | 46,67 |
| Malo | 10 | 33,33 |
| Total | 30 | 100,00 |

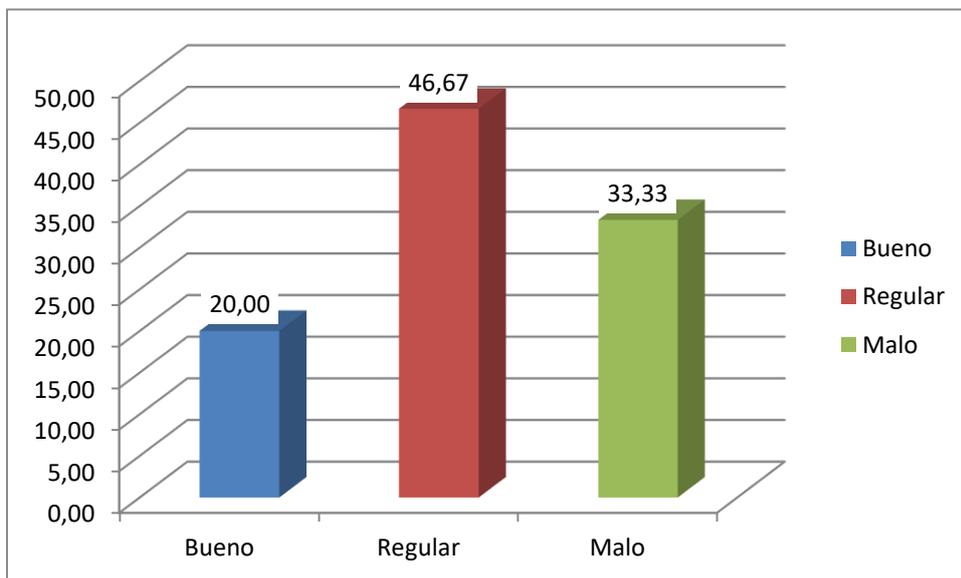


Figura 9: Niveles de la dimensión textos argumentativos

Interpretación:

A través de los resultados obtenidos se observa que el 20.00% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la variable producción de textos en su dimensión textos argumentativos, el 46.67% presentan un nivel regular y un 33.33% un nivel malo.

Tabla 10

Distribución de datos según nivel de la variable comprensión lectora y producción de textos.

| | | | Comprensión lectora | Producción de textos |
|-----------------|----------------------|----------------------------|---------------------|----------------------|
| Rho de Spearman | Comprensión lectora | Coeficiente de correlación | 1,000 | ,694** |
| | | Sig. (bilateral) | . | ,001 |
| | | N | 30 | 30 |
| | Producción de textos | Coeficiente de correlación | ,694** | 1,000 |
| | | Sig. (bilateral) | ,001 | . |
| | | N | 30 | 30 |

** . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

Interpretación:

Como se muestra en la tabla 10 la variable comprensión lectora está relacionada directa y positivamente con la variable producción de textos, según la correlación de Spearman de 0.694 representado este resultado como moderado con una significancia estadística de $p=0.001$ siendo menor que el 0.01.

Conclusiones

Primera: A través de los resultados obtenidos se concluye que el 30.00% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora, el 43.33% presentan un nivel regular y un 26.67% un nivel malo.

Segunda: A través de los resultados obtenidos se concluye que el 36.67% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora en su dimensión nivel literal, el 40.00% presentan un nivel regular y un 23.33% un nivel malo.

Tercera: A través de los resultados obtenidos se concluye que el 23.33% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora en su dimensión nivel inferencial, el 46.67% presentan un nivel regular y un 30.00% un nivel malo.

Cuarta: A través de los resultados obtenidos se concluye que el 36.67% de los alumnos presentan un nivel bueno con respecto a la comprensión lectora en su dimensión nivel crítica, el 43.33% presentan un nivel regular y un 20.00% un nivel malo.

Recomendaciones

Primera: La comprensión lectora es una práctica motivadora e importante en la producción de textos en inglés, por lo cual debe utilizarse no sólo con los niveles de inglés conversacional, sino también en las unidades curriculares correspondientes a inglés instrumental.

Segunda: Se sugiere la aplicación de otras estrategias generadoras de ideas tales como la lluvia de ideas, discusiones grupales y la utilización de recursos audiovisuales: videos, CDS, etc., las cuales ayudarán a los alumnos a incrementar la práctica en la producción de textos.

Tercera: Involucrar a todos los profesores en procesos de producción de textos, para que tengan la oportunidad de vivenciar los procesos cognitivos, psicológicos, sociales y culturales a los que se enfrenta un alumno cuando tiene necesidad de escribir con intención y funcionalidad.

Cuarta: La UGEL 01, como órgano descentralizado del Ministerio de Educación, a través de los especialistas de educación Secundaria debe capacitar a los profesores del nivel en mención en la aplicación de diversas estrategias de metodología activa, puesto que así se mejorará el rendimiento académico de los alumnos.

Bibliografía

Aguirre, M., C. Peña, C. Rider, C. (2015). *Como leer y escribir en la universidad*. (2^o ed.). Lima – Perú: Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC).

Álvarez, H. (2014). *Mejorando la comprensión lectora a través de textos de mi contexto (Proyecto de Innovación Pedagógica)*. FONDEP. Perú.

Barnett, M. (1989). *More than meets the eye. Foreign language reading: Theory and practice*. New Jersey: Englewood Cliffs.

Brown, D. (2001). *Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy*. San Francisco State University: Longman

Bustamante, L. y Espinoza, J. (2017), tesis “Uso del hot potatoes y la comprensión lectora en una institución educativa pública de Lima Metropolitana, 2016”. Para optar grado de Magíster en Integración e Innovación Educativa de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, presentado a la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Cassany, D. (2001). *Enseñanza de la Lengua*. Editorial Graó. Barcelona.

Cassany, D. (2009). *Para ser letrados: voces y miradas sobre la lectura* Barcelona: Paidós.

Caswell, R. y Mahler, B. (2004). *Strategies for teaching writing*. Alexandria: ASCD Publication

- Catalá, G. (2001). *Evaluación de la comprensión lectora*. Editorial Graó. Barcelona.
- Day, R. & Bamford, J. (1998). *Extensive reading in the second language classroom*. Inglaterra: Cambridge University Press.
- Diez, J. y Moulines, C., (2008). *Fundamentos de filosofía de la ciencia*. Editorial Ariel, recuperado de <http://books.google.com.pe/books?id=dNS0z4w->
- González, A. (2004). *Estrategias de la comprensión lectora*. Madrid: Síntesis.
- Harmer, J. (2001). *The practice of English language Teaching*. Harlow. Pearson.
- Hayes, J (1980). *La identificación de la organización de los procesos escritura*. Hillsdale/ New York: Erlbaum.
- Hernández, S. Fernández y Baptista (2010). *Metodología de la Investigación*. México: Mc. Grill.
- Hidalgo, J. (2017), tesis “Autorregulación y su incidencia en la comprensión lectora”. Para optar la Licenciatura en pedagogía con orientación en administración y evaluación educativas, presentado a la Universidad Rafael Landívar.
- Ivarra R., y Aguilar, J. (2015), Tesis recursos educativos abiertos como estrategias de aprendizaje para la producción de textos narrativos escritos en alumnos del 4to grado de educación primaria de la IE N° 36410 de Huancavelica. Para para optar el grado de Magíster en Integración e Innovación Educativa de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, presentado a la Pontificia Universidad Católica Del Perú.

López, H., Samper, J., y Hernández, C. (2003). *Producción y comprensión de textos*.
Coruña: Netbiblo

Ministerio de Educación (2016). *Currículo Nacional*. Recuperado de:
<https://goo.gl/wyCUIG>.

Náves, T., y Muñoz, C. (2000). *Usar las lenguas extranjeras para aprender y aprender a usar las lenguas extranjeras*. Recuperado de:
http://archive.ecml.at/mtp2/clilmatrix/pdf/other_languages/3Esp.pdf

Pérez, N. (2014), tesis “Influencia del uso de la plataforma educaplay en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos en el área de inglés en alumnos de 1er. año de secundaria de una institución educativa particular de Lima”. Para optar el grado de Magíster en Integración, Educación e Innovación Educativa de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), presentado a la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Pinzás, J. (2005). *Guía de estrategias metacognitivas para desarrollar la Comprensión Lectora*. Ministerio de Educación de Perú. Perú

Salas, P. (2012), tesis “El desarrollo de la comprensión lectora en los alumnos del tercer semestre del nivel medio superior de la Universidad Autónoma De Nuevo León”. Para optar el Grado de Maestría en Ciencias con Especialidad en Educación, presentado a la Universidad Autónoma de Nuevo León.

Sánchez, J. (2002). *Integración curricular de las TICs: conceptos e ideas*. In Actas VI Congreso Iberoamericano de Informática Educativa, RIBIE

Solé, I. (2012). *Competencia lectora y aprendizaje*. Revista Iberoamericana. Didáctica de la lengua y la literatura.

Solé, M. (2005). “La taxonomía de Barret: una alternativa para la evaluación lectora” en KALEIDOSCOPIO Revista de Educación, humanidades y artes. Año 2005, Vol. 2 Núm.3, Págs.1-4 Consulta: 12 diciembre de 2010. http://132.248.192.201/seccion/bd_iresie/iresie_busqueda.php?indice=autor&busqueda=DE%20CASTILLO,%20MAIRA%20SOLE&par=&a_inicial=&a_final=&sesion=&formato=.

Steeter, J. (2011). *Turkey: The importance of English*. British Council. Recuperado de:
<http://blog.britishcouncil.org/2011/03/31/turkey-the-importance-of-english/>

Tamayo, M. (2010). *El proceso de la investigación científica*. México, D.F., Limusa.
Noriega

Tuffanelli, L. (2012). *Comprender ¿Qué es? ¿Cómo funciona?*. Madrid – España.

Tunco, E. (2016), tesis “Asociación de los niveles de comprensión lectora y aprendizajes esperados en el área de comunicación de los alumnos del tercer grado de la institución educativa primaria “Jorge Chávez” Juliaca, 2016”. Para optar el título de Licenciada en Educación, presentado a la Universidad Peruana Unión.

v=onepage&q&f=false.

Vallés, A. (2005). *Comprensión lectora y procesos psicológicos*. Liberabit. España

Valles, M. (1997). *Técnicas cualitativas de investigación social. Reflexión metodológica y práctica profesional*. Madrid, Síntesis S.A.

Vázquez, J. (2016), tesis “Círculos de lectura para fortalecer el proceso de comprensión lectora en cuarto grado de primaria”. Para optar el grado de Maestra en Gestión del Aprendizaje, presentado a la Universidad Veracruzana, México.

ZFAC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#

Anexos

Anexo 1

MATRIZ DE CONSISTENCIA: Relación entre la Comprensión Lectora y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos

| PROBLEMAS | OBJETIVOS | VARIABLE | METODOLOGIA |
|---|---|---|---|
| Problema General | Objetivo General | Variable1: Comprensión Lectora | Tipo: Básica o pura Nivel: Descriptiva – Correlacional – Transversal Diseño: No experimental Población y Muestra: 30 Técnica: La observación Instrumento ➤ La Guía de Observación |
| ¿Qué relación existe entre la Comprensión Lectora y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador - 2017? | Determinar la relación que existe entre la Comprensión Lectora y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017. | | |
| Problema específico | Objetivo específico | Variable2: Producción de Textos | |
| ¿Qué relación existe entre el Nivel Literal y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080 - UGEL 01, Villa El Salvador, 2017? | Determinar qué relación hay entre el Nivel Literal y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017. | | |
| ¿Qué relación existe entre el Nivel Inferencial y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017? | Establecer la relación entre el Nivel Inferencial y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017. | | |
| ¿Qué relación existe entre el Nivel Crítico y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017? | Precisar la relación entre el Nivel Crítico y la Producción de Textos de Inglés de los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador, 2017. | | |

del primer grado de la Institución Educativa Secundaria N° 6080-UGEL 01, Villa El Salvador 2017

Anexo 2

Operacionalización de la Variable 1

| VARIABLE | CONCEPTO | DIMENSIÓN | INDICADORES | ITEMS, |
|--------------------|--|-------------------|---|-----------------------|
| COMPRESIÓN LECTORA | Cassany (2001) define la comprensión lectora: “como la capacidad para extraer sentido de un texto escrito” (p. 23) | Nivel Literal | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Significado de las palabras ✓ Sentido de la lectura ✓ Identificación de sinónimos ✓ Significado de prefijos y sufijos. | 1,2,3,4 |
| | | Nivel Inferencial | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Propone títulos ✓ Plantea ideas ✓ Infiere significados ✓ Deducción de temas ✓ Resúmenes ✓ Interpretación | 5,6,7,8,9,10 |
| | | Nivel crítica | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Juzga contenidos ✓ Distingue ✓ Estructura ✓ Captación ✓ Saberes previos | 11,12,13,14,15 |

Anexo 3

Operacionalización de la Variable 2

| VARIABLE | CONCEPTO | DIMENSIÓN | INDICADORES | ITEMS, |
|----------------------|--|-----------------------|---|-------------------|
| PRODUCCIÓN TEXTOS | En la producción de textos se desarrolla el proceso que conlleva la expresión de ideas, emociones y sentimientos en el marco de una restructuración de los textos previamente planificados. Esto motiva el espíritu activo y creador, y además, facilita el manejo adecuado de códigos lingüísticos y no lingüísticos. (DCN, 2009, p.35) | Texto narrativo | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Continuidad lógica ✓ Figuras literarias ✓ Expresiones y vocabulario ✓ Descripciones. | 1,2,3,4 |
| | | Textos Descriptivos | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Lenguaje amplio ✓ Análisis e interpretación ✓ Textos ordenado ✓ Reglas ortográficas | 5,6,7,8 |
| | | Textos Expositivos | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Redacción ✓ Diferentes informaciones ✓ Continuidad temática ✓ Conectores. | 9,10,11,12 |
| | | Textos Argumentativos | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Formulación de ideas ✓ Organización de textos ✓ Organizadores. | 13,14,15 |

Anexo 4

**FICHA DE OBSERVACION DE LA VARIABLE COMPRENSIÓN LECTORA
ALTERNATIVAS**

| | | |
|----------|----------|----------|
| 1 | 2 | 3 |
| NUNCA | A VECES | SIEMPRE |

| COMPRENSIÓN LECTORA | | | | |
|----------------------------|--|----------|----------|----------|
| | NIVEL LITERAL | 1 | 2 | 3 |
| 1 | Capta el significado de palabras y oraciones | | | |
| 2 | Encuentra el sentido a palabras de múltiple significado | | | |
| 3 | Identifica sinónimos, antónimos y homófonos | | | |
| 4 | Reconoce y da significado a los prefijos y sufijos de uso habitual, etc. | | | |
| NIVEL INFERENCIAL | | | | |
| 5 | Propone títulos para un texto | | | |
| 6 | Plantea ideas sobre el contenido | | | |
| 7 | Infiere el significado de palabras | | | |
| 8 | Deduce el tema de un texto | | | |
| 9 | Elabora resúmenes | | | |
| 10 | Interpreta el lenguaje figurativo | | | |
| NIVEL CRITICA | | | | |
| 11 | Juzga el contenido de un texto | | | |
| 12 | Distingue un hecho de una opinión | | | |
| 13 | Juzga la estructura de un texto, etc | | | |
| 14 | Capta sentidos implícitos | | | |
| 15 | Hace uso de sus saberes previos | | | |

Anexo 5

FICHA DE OBSERVACION DE LA VARIABLE PRODUCCIÓN DE TEXTOS

ALTERNATIVAS

| | | |
|----------|----------|----------|
| 1 | 2 | 3 |
| NUNCA | A VECES | SIEMPRE |

| PRODUCCIÓN DE TEXTOS | | | | |
|-----------------------------|--|----------|----------|----------|
| | TEXTO NARRATIVO | 1 | 2 | 3 |
| 1 | Las ideas mantienen una continuidad lógica | | | |
| 2 | Utiliza alguna figura literaria (diálogos, descripciones, soliloquios, etc.) | | | |
| 3 | Riqueza en expresiones y vocabulario | | | |
| 4 | Hace una descripción física o psicológica de los personajes en el análisis de una historia. | | | |
| | TEXTOS DESCRIPTIVOS | | | |
| 5 | Maneja un lenguaje amplio y preciso. | | | |
| 6 | Hace uso de análisis e interpretación. | | | |
| 7 | Crea un texto ordenando sus ideas con coherencia y formalidad | | | |
| 8 | Escribe un texto aplicando correctamente las reglas ortográficas y gramaticales | | | |
| | TEXTOS EXPOSITIVOS | | | |
| 9 | La redacción ocupa como mínimo 10 líneas de información relevante. | | | |
| 10 | El escrito presenta sucesivamente las diferentes informaciones sin mezclar ni repetir ideas. | | | |
| 11 | Existe continuidad temática y coherente lineal entre las ideas | | | |
| 12 | Utiliza conectores para iniciar un nuevo concepto parte o idea. | | | |
| | TEXTOS ARGUMENTATIVOS | | | |
| 13 | Propuesta y formulación de las ideas. | | | |
| 14 | Organiza el texto argumentativo teniendo en cuenta los conceptos aprendidos | | | |
| 15 | Identifica y aplica los organizadores y conectores textuales utilizados en la producción de textos argumentativos. | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 |
| 24 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 25 | 3 | 3 | 1 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 1 | 3 |
| 26 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 27 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 28 | 1 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 1 | 2 | 1 | 3 | 2 | 3 |
| 29 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 |
| 30 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 |

Base de datos de la variable producción de textos

| Estudiante | Item01 | Item02 | Item03 | Item04 | Item05 | Item06 | Item07 | Item08 | Item09 | Item10 | Item11 | Item12 | Item13 | Item14 | Item15 |
|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 1 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 |
| 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 1 | 2 | 2 | 3 | 2 | 1 | 3 | 2 | 1 |
| 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 5 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 6 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 7 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 1 | 3 | 2 | 3 | 3 | 1 | 3 | 3 | 1 |
| 8 | 3 | 1 | 2 | 1 | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 9 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 10 | 2 | 3 | 2 | 1 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 11 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 12 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 |
| 13 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 14 | 3 | 3 | 3 | 1 | 3 | 3 | 2 | 3 | 1 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 15 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 16 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 |
| 17 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 18 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 19 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 |
| 20 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 21 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 |
| 22 | 3 | 1 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 23 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 24 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 3 | 1 | 3 | 2 | 3 | 3 | 1 | 3 | 3 | 1 |
| 26 | 3 | 3 | 2 | 1 | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 27 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 28 | 2 | 3 | 1 | 2 | 1 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 29 | 1 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 30 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 |